



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ  
*επένδυση στην κοινωνία της γνώσης*  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

«Ἦτον ὄμπρὸς ὁ Λίβιστρος καὶ ἐγὼ κατόπιστέν του·  
οὐκ ἐγνωρίζει σύντομα τὸν Λίβιστρον ἢ κόρη,  
ἐκεῖνος ἐνετράνισεν καὶ εὐθὺς ἐγνώρισέ την. |

f. 136<sup>f</sup>

3530 Ὅρμᾶ νὰ ὑπάγη πρὸς αὐτήν, λιγοθυμεῖ καὶ πίπτει.  
Δράσσω, κρατῶ τὸν Λίβιστρον, φέρνει τὰ λογικά του,  
θεωρεῖ τον ἢ ἐρωτική, ἢ ἔμνοστη φουδούλα,  
ἀναισθητεῖ, λιγοθυμεῖ, πάλιν ἀνεσηκώθην.

3535

Ἀφήνω τὸν τὸν Λίβιστρον καὶ εἰς αὐτὴν ὑπαγαίνω  
γοργὰ πολλά, ὡς ἠμπόρεσα, σύντομα πάλιν τρέχω,  
φέρνω νερὸν, δροσίζω την, σηκώνω, ἐγρηγορῶ την,  
ἀπέσω φέρνω, θέτω την εἰς τὸ ξενοδοχεῖον.  
«Ἦλθεν εἰς νοῦν, εἰς αἴσθησιν, τὸν Λίβιστρον ἐζήτει,  
ἐκεῖνος πάλιν κείτεται ἄψυχος, νεκρωμένος.

3540

f. 136<sup>v</sup>

Ἵπάγω πάλιν εἰς αὐτόν, βλέπω ἀναισθησίαν,  
ἀναίσθητος ἐκεῖτε | τον, ἐσπάρασσεν καθ' ὥραν,  
ἀπεξενώθην, ἔφυγεν τὸ αἶμαν ἀπ' ἐκεῖνον  
καὶ ὡς νεκρὸς ἐφαίνετον, ζωὴν ποσῶς νὰ μὴ ἔχη.

3545

Ἐπαίρνω τὸν ἀναίσθητον, θεωρεῖ τον ἢ Ροδάμνη,  
εἷς ἄλλον ἐνετράνισαν, φέρνουν τὰ λογικά των,  
περιλαμπάνουσιν γλυκέα, φιλοῦν ὠραιωμένα,  
Καὶ μετὰ τοῦ φιλήματος καὶ τὰς περιπλοκάς των,  
ἐγέρθησαν, ἐκάθισαν, ἐχείρισαν νὰ λέγουν  
λόγους τοὺς ἔχει ἀσχόλησις καὶ ποθοεπιθυμία:

3550

«Καλῶς τὴν ξενοδόχισσαν, τὴν κόρην τὴν Ροδάμνην!»

*Πάλιν ἢ κόρη πρὸς αὐτὸν τοιοῦτους λόγους λέγει·  
μετὰ χαρᾶς τὸν Λίβιστρον ἢ κόρη τὸν ἐλάλει*

f. 137<sup>f</sup>

«Καλῶς τὸν ξενοδόχο μου, τὸν τῆς καρ | δίας μου φίλον!

Καλῶς τὸ παρηγόρημα καὶ φῶς τῶν ὀμματίω μου!



- 3555 Καλῶς τὸν ἀπεξένωσεν ἡ τέχνη τῆς μαγείας  
καὶ τὸν ἐπαρεπίκρανεν ἡ τύχη του διὰ μένα!»  
Καὶ πάλιν εἰς τοὺς λόγους των λιγοθυμοῦν καὶ πίπτουν.  
Καὶ πράγμα εἶδα φοβερὸν καὶ ὑπερεθαύμασά το·  
πόθος ὁμοῦ καὶ θάνατος νὰ μάχονται ἐντάμα,  
3560 ἐκείνη νὰ ὀλιγοψυχῇ καὶ ὁ Λίβιστρος συμφέρνει  
καὶ ἀπλῶς ἀπ' αὐτὸν εἰς αὐτὴν καὶ ἀπ' αὐτὴν εἰς ἐκεῖνον,  
νὰ συχοπεριπλέκονται, τάχα τὸ νὰ συμφέρνουν  
καὶ πόσα τόσα πράγματα πάσχουν ὅπου ποθοῦσιν.

Tina Lendari (επιμ.), *Αφήγησις Λιβίστρου καὶ Ροδάμνης (Livistros and Rodamne). The Vatican version. Critical edition with Introduction, Commentary and Index-Glossary* [Βυζαντινὴ καὶ Νεοελληνικὴ Βιβλιοθήκη, 10], ΜΙΕΤ, Αθήνα 2007.